



Originální návod k použití

**Ruční vakuovačka
Vacu OneTouch (1301)
Vacu OneTouch Eco-Set (1169)**



Braukmann GmbH

Raiffeisenstraße 9

D-59757 Arnsberg

Mezinárodní servisní služba:

Tel.: +49 (0) 29 32 / 80 55 4 – 99

Fax: +49 (0) 29 32 / 80 55 4 – 77

Email: kundenservice@caso-design.de

Nejaktuálnější verzi návodu k použití naleznete na našich webových stránkách:

www.caso-design.de

Č. dokumentu: 1369 30-09-2021

Tiskové chyby vyhrazeny. Z technických důvodů mohou vzniknout odchylky mezi vyobrazeným a originálním zbožím.

© 2021 Braukmann GmbH

1	Návod k použití – všeobecné informace	3
1.1	Ochrana autorských práv	3
2	Bezpečnostní upozornění	3
2.1	Varovná upozornění	3
2.2	Použití odpovídající stanovenému účelu	3
3	Rozsah dodávky a přepravní kontrola	4
3.1	Likvidace obalu	4
3.2	Elektrické zapojení	4
4	Obsluha	5
4.1	Přehled	5
4.2	LED a ikona baterie	5
4.3	Nabíjení baterie	5
4.4	Vakuování ZIP sáčku	6
4.5	Otevření ZIP sáčku	6
4.6	Vhodnost ZIP sáčků	6
4.7	Vakuování nádoby (obsažené pouze v setu 1169)	7
4.8	Zahřívání a mrazení nádob	7
4.9	Otevření nádoby	8
5	Čištění a údržba	8
5.1	Bezpečnostní upozornění	8
5.2	Čištění	8
6	Odstraňování poruch	9
7	Likvidace starého přístroje	9
8	Záruka	10
9	Technická data	10

1 Návod k použití – všeobecné informace

Přečtěte si zde obsažené informace, abyste se s vaším přístrojem rychle seznámil/a.

1.1 Ochrana autorských práv

Tato dokumentace je chráněna podle předpisů o ochraně autorských práv. Všechna práva, včetně práv na fotomechanickou reprodukci, kopírování a rozšiřování pomocí zvláštních postupů (například zpracování dat, datových nosičů a datových sítí), a to i částečně, si vyhrazuje společnost Braukmann GmbH.

Obsahové a technické změny vyhrazeny.

2 Bezpečnostní upozornění

2.1 Varovná upozornění

V tomto návodu k použití jsou používána následující varovná upozornění:

VAROVÁNÍ

Varovné upozornění tohoto stupně nebezpečí označuje možnou nebezpečnou situaci.
Pokud nebude nebezpečné situaci zabráněno, může to způsobit těžké zranění.

- Respektujte pokyny v tomto varovném upozornění, zabráníte tak zraněním osob.

POZOR

Varovné upozornění tohoto stupně nebezpečí označuje možnou nebezpečnou situaci.
Pokud nebude nebezpečné situaci zabráněno, může to způsobit lehká nebo střední zranění.

- Respektujte pokyny v tomto varovném upozornění, zabráníte tak zraněním osob.

UPOZORNĚNÍ

Upozornění označuje dodatečné informace, které ulehčují zacházení s přístrojem.

2.2 Použití odpovídající stanovenému účelu

Tato ruční vakuovačka je určena k vakuování ZIP sáčků, nádob nebo zátek WineLock (s uzávěrem vhodným pro ruční vakuovačku).

ZIP sáčky a nádoby jsou určeny k vakuování a úschově, ohřívání a mrazení potravin.

VAROVÁNÍ

Riziko způsobené použitím neodpovídajícím stanovenému účelu!

Přístroj může v případě použití neodpovídajícího stanovenému účelu a/nebo jiného použití představovat zdroj rizika.

VAROVÁNÍ

- Používejte přístroj výhradně v souladu se stanoveným účelem.
- Dodržujte postupy uvedené v tomto návodu k použití.

Jakékoliv nároky kvůli škodám způsobeným použitím neodpovídajícím stanovenému účelu jsou vyloučeny. Riziko nese výhradně uživatel.

3 Rozsah dodávky a přepravní kontrola

Přístroj je standardně dodáván s následujícími komponentami:

1301 Vacu OneTouch	ruční vakuovačka	USB kabel typ C
	10 vakuovacích ZIP sáčků (vhodné k opakovanému použití) 5x 20 x 23 cm; 3x 26 x 23 cm; 2x 26 x 35 cm	4 listy se samolepkami k organizaci potravin
	2 uzávěry na ZIP sáčky	návod k použití
1169 Vacu OneTouch Eco-Set	ruční vakuovačka	USB kabel typ C
	10 vakuovacích ZIP sáčků (vhodné k opakovanému použití) 5x 20 x 23 cm; 3x 26 x 23 cm; 2x 26 x 35 cm	4 listy se samolepkami k organizaci potravin
	2 uzávěry na ZIP sáčky	návod k použití
	3 skleněné nádoby VacuBoxx: 2x 500 ml; 1x 1500 ml	

UPOZORNĚNÍ

- Zkontrolujte dodávku ohledně úplnosti a viditelných poškození.
- Neúplnou dodávku nebo poškození v důsledku chybného zabalení nebo přepravy okamžitě oznamte přepravci, pojišťovně a dodavateli.



3.1 Likvidace obalu

Obal chrání přístroj před poškozením při přepravě. Obalové materiály jsou vybrány podle ekologických a likvidačně technických hledisek, a proto je možné je recyklovat. Navrácení obalu do materiálového koloběhu šetří suroviny a snižuje objem odpadu. Obalové materiály, které již nepotřebujete, odevzdejte na sběrných místech systému využití obalů »Grüner Punkt«.

UPOZORNĚNÍ

- Pokud je to možné, během záruční doby originální obal uschovejte, abyste mohli produkt v případě uplatňování záruky opět řádně zabalit.

3.2 Elektrické zapojení

Pro bezpečný a bezvadný provoz přístroje je nutno dbát při elektrickém zapojení následujících pokynů:

- Porovnejte před zapojením přístroje data pro zapojení (napětí a frekvence) na typovém štítku s daty vaší elektrické sítě. Tato data se musí shodovat, aby nedošlo k poškození přístroje. V případě pochybností se informujte u vašeho elektrikáře.

4 Obsluha

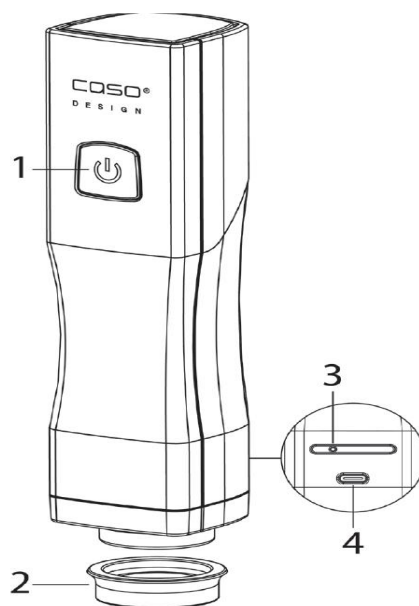
Pomocí ruční vakuovačky můžete vakuově uzavírat ZIP sáčky, nádoby nebo zátky WineLock.

VAROVÁNÍ

- Varování: Přístroj nesmí přímo nasávat žádné tekutiny nebo prášky (např. vodu, olej, mouku).
- Pokud zjistíte, že přístroj nasává tekutinu nebo prášek, okamžitě vakuování zastavte stisknutím tlačítka Zapnout/Vypnout.
- Poté nechte přístroj volně běžet bez kontaktu se sáčky nebo nádobami, aby se z čerpadla dostala zbývající tekutina nebo prášek.
- Následně přístroj vyčistěte.
- Před vakuováním doporučujeme tekuté nebo měkké potraviny zmrazit.

4.1 Přehled

1. tlačítko Zapnout/Vypnout s LED diodou
2. silikonové těsnění
3. vývod vzduchu (nesmí být zakrytý)
4. USB konektor TYP C



4.2 LED a ikona baterie

1. Během vysávání svítí dioda LED nepřetržitě bíle.
2. Přístroj automaticky zastaví proces vysávání po dosažení vakua - bílá dioda LED zhasne.
3. Dioda LED bliká červeně, když je baterie příliš slabá a během nabíjení.
4. Jakmile je baterie nabitá, dioda LED svítí trvale bíle.

4.3 Nabíjení baterie

Abyste zajistili optimální funkci baterie, nabíjejte ji alespoň jednou za 3 až 6 měsíců. Před prvním použitím přístroj plně nabijte.

Pro nabíjení připojte USB kabel k USB nabíječce a USB konektoru přístroje. Proces nabíjení může trvat cca 4 hodiny.

UPOZORNĚNÍ

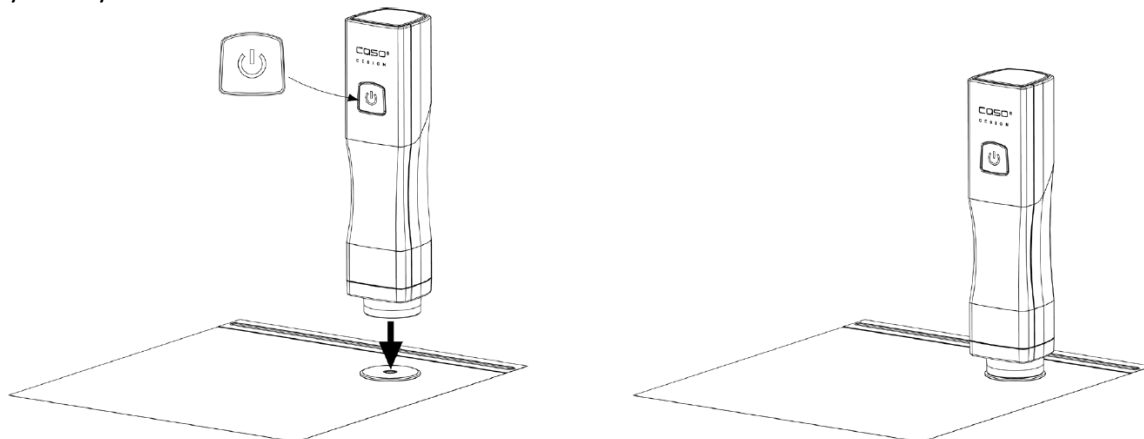
- Pokud dojde k neúmyslnému spuštění přístroje, aniž byste vakuovali, přístroj se po přibližně 2 minutách opět vypne, aby byla chráněna baterie.

4.4 Vakuování ZIP sáčku

Vložte potraviny do ZIP sáčku. ZIP sáček pevně uzavřete pomocí uzávěru ZIP sáčku. Zkontrolujte, zda je uzávěr ZIP sáčku správně uzavřen.



Umístěte přístroj na ventil sáčku a mírně jej přitlačte. Stiskněte tlačítko Zapnout/Vypnout na přístroji. Nyní se vysává vzduch ze sáčku.



Proces vakuování se automaticky zastaví, jakmile je dosaženo vakua. Proces vakuování lze kdykoli zastavit stisknutím tlačítka Zapnout/Vypnout.

Opatrně odpojte přístroj od sáčku pohybem do strany.

UPOZORNĚNÍ

- Ujistěte se, že jsou ventil a uzávěr pevně uzavřeny.
- Uzávěr ZIP sáčku musí být suchý a nesmí na něm lpět zbytky potravin.
- Dbejte na to, aby se ventil ZIP sáčku na vnitřní straně sáčku nedostal do kontaktu s jeho obsahem.
- Dbejte na to, aby se potraviny v sáčku nacházely přibližně 2 cm od ventilu.

4.5 Otevření ZIP sáčku

Chcete-li usnadnit otevírání, vytáhněte vakuovací ventil na víku ventilu do strany, čímž se do sáčku vrátí vzduch. Opatrně otevřete uzávěr a vyjměte potraviny.

4.6 Vhodnost ZIP sáčků

Sáčky jsou vhodné do mrazničky, myčky na nádobí a lze je používat opakovaně.

Sáčky s obsahem můžete ohřívat v mikrovlnné troubě po dobu maximálně 12 minut při výkonu 650 W. Za tímto účelem otevřete uzávěr ZIP sáčku.

Sáčky jsou vhodné k vaření ve vodě až po dobu 8 hodin při 100 °C (vhodné pro SousVide). Dbejte přitom na to, aby se ventil a uzávěr nedostaly do kontaktu s vodou, jinak by se do sáčku mohla dostat tekutina.

VAROVÁNÍ**Nebezpečí popálení**

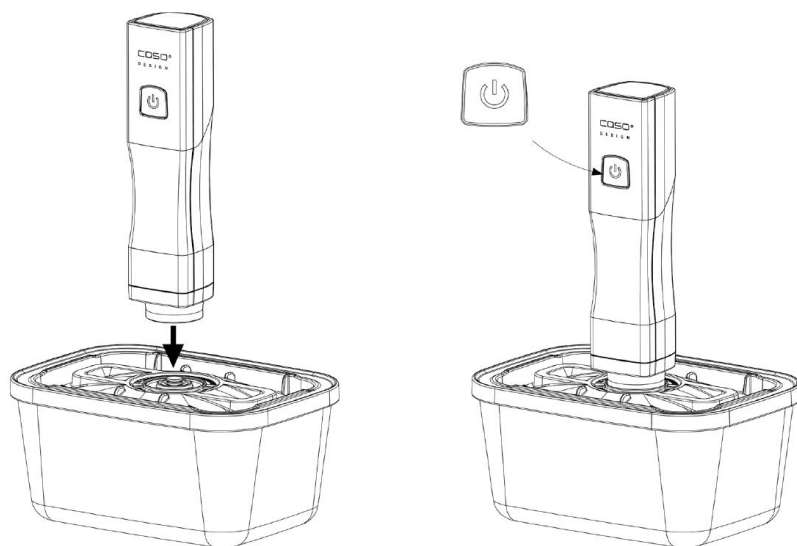
- S ohřátými sáčky a potravinami v nich manipulujte opatrně, hrozí nebezpečí popálení. V případě potřeby použijte chňapky nebo podobné pomůcky.

4.7 Vakuování nádoby (obsažené pouze v setu 1169)

Pomocí přístroje můžete také vakuově uzavírat nádoby. Objednat si je můžete například zde: <https://www.caso-design.de>.

Nádobu naplňte a nechte 3 cm volného místa k hornímu okraji. Na nádobu nasadte víko. Na začátku vakuování víko nádoby lehce stiskněte.

Umístěte přístroj doprostřed ventilu víka nádoby a lehce jej přitlačte. Stiskněte tlačítko Zapnout/Vypnout na přístroji. Nyní se vysává vzduch z nádoby.

**4.8 Zahřívání a mrazení nádob**

Nádoby jsou bez víka vhodné pro ohřev potravin v mikrovlnné troubě a v troubě (do 350 °C).

VAROVÁNÍ**Nebezpečí popálení**

- S ohřátými nádobami a potravinami v nich manipulujte opatrně, hrozí nebezpečí popálení. V případě potřeby použijte chňapky nebo podobné pomůcky.

Nádoby s víkem lze použít i k mražení (až do - 18 °C). Při plnění mějte na paměti, že zmrazené potraviny se mohou rozpínat.

VAROVÁNÍ**Nebezpečí úrazu**

- Zmrazené nádoby se nesmí používat v troubě.
- Horké nádoby se kromě toho nesmí čistit studeným/vlhkým hadříkem. Nejprve je nechte vychladnout.
- Nádoby se nesmí zahřívát přímo na zdroji ohně.

4.9 Otevření nádoby

Zatlačte vakuovací ventil do strany, pak se opět dostane dovnitř vzduch.

5 Čištění a údržba

V této kapitole naleznete důležité pokyny k čištění a údržbě přístroje. Postupujte podle těchto pokynů, zabráníte tak poškození přístroje z důvodu nesprávného čištění a zajistíte bezporuchový provoz.

5.1 Bezpečnostní upozornění

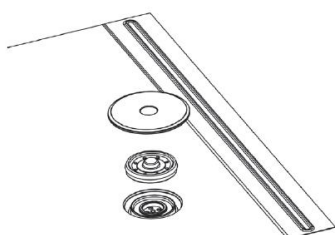
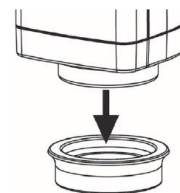
POZOR

Než začnete přístroj čistit, přečtěte si následující bezpečnostní upozornění:

- Přístroj a jeho součásti, nádoby ani ZIP sáčky nečistěte agresivními nebo abrazivními čisticími prostředky. Nepoužívejte rozpouštědla.
- Přístroj a jeho součásti, jakož i ZIP sáčky je nutné po každém použití vyčistit. Pokud nejsou tyto předměty udržovány v čistotě, mohou představovat zdroj rizika a být napadeny plísněmi a bakteriemi.
- Neodstraňujte odolné nečistoty tvrdými předměty.

5.2 Čištění

Vacu OneTouch: Před čištěním odpojte přístroj od nabíjecího kabelu. Čistěte jej pouze suchým měkkým hadříkem. Přístroj a jeho součásti nejsou vhodné do myčky nádobí. Chcete-li vyčistit silikonové těsnění, vyjměte jej z pouzdra opatrným tahem směrem dolů. Omyjte jej teplou vodou a poté dobře osušte. Poté přístroj znovu správně sestavte.



ZIP sáčky: ZIP sáčky můžete mýt v teplé vodě nebo v myčce nádobí a poté je znovu použít. Umyjte je před prvním použitím a poté po každém použití.

Chcete-li umýt ventil ZIP sáčku samostatně, sejměte vnější kryt ventilu a vnitřní silikonovou část a omyjte je teplou vodou. Díly dobře osušte a znovu je sestavte.

POZOR

- ZIP Sáčky, které byly použity ke skladování syrového masa, ryb nebo tučných potravin resp. k ohřívání či vaření SousVide, by se neměly znovu používat.

Nádoby VacuBoxx: Nádoby VacuBoxx umyjte před prvním použitím a poté po každém použití.

Nádoby a víčka můžete mýt v teplé vodě nebo v myčce nádobí. Po opláchnutí díly dobře osušte.

6 Odstraňování poruch

Problém	Příčina	Řešení
Přístroj se během vakuování zastaví a již se nezapne.	Přístroj nasál tekutinu nebo prášek.	Přístroj neotáčejte. Jemně přístrojem zatřeste, abyste prášek nebo tekutinu odstranili. Ujistěte se, že je přístroj zcela suchý. Stiskněte tlačítko Zapnout/Vypnout. Další tekutiny tak mohou odkapat. Pokud se přístroj znovu zastaví, tento postup opakujte.
Přístroj nevytváří vakuum, když je umístěn na nádobě, nebo se vakuum neudrží.	Víko vakuovací nádoby, silikonové těsnění nebo ventil jsou umístěny nesprávně.	Zkontrolujte správné umístění a správné uzavření víka.
	Silikonové těsnění nebo ventil nádoby jsou znečištěné či mokré.	Umyjte a osušte silikonové těsnění a ventil nádoby.
	Přístroj je na ventilu umístěn příliš volně.	Během vakuování přístroj lehce přitlačte k ventilu, aby nemohl unikat vzduch.
Přístroj nereaguje na tlačítko Zapnout/Vypnout.	Baterie je slabá nebo není nabitá.	Nabijte baterii.
Výše uvedené problémy nelze vyřešit.	Přístroj může být vadný.	Kontaktujte zákaznický servis. Nepokoušejte se přístroj opravovat sami.

7 Likvidace starého přístroje

Elektrické a elektronické staré přístroje obsahují často ještě cenné materiály. Obsahují ale také škodlivé látky, které byly nutné pro jejich funkci a bezpečnost. Ve směsném odpadu nebo při chybném zacházení mohou mít tyto látky škodlivý vliv na lidské zdraví a životní prostředí. Nedávejte proto váš starý přístroj v žádném případě do směsného odpadu.



UPOZORNĚNÍ

- Využijte místní sběrnou odpadů zřízenou pro vrácení a další využití starých elektrických a elektronických přístrojů. Případně se informujte na městském/obecním úřadu, u pracovníků provádějících svoz odpadu nebo u vašeho prodejce.
- Zajistěte, aby byl váš starý přístroj až do okamžiku odvozu uchováván bezpečně před dětmi.

8 Záruka

Na tento produkt poskytujeme 24měsíční záruku od data prodeje na vady vzniklé chybami při výrobě nebo vadami materiálu.

Vaše zákonné záruční nároky podle § 439 a násl. občanského zákoníku v navrhovaném znění tím zůstávají nedotčeny.

V záruce nejsou zahrnuty škody vzniklé neodborným zacházením nebo použitím ani vady, které funkci nebo hodnotu produktu ovlivňují pouze v nepatrné míře. Dále jsou ze záručních nároků vyloučeny díly podléhající rychlému opotřebení, škody způsobené přepravou, pokud za ně neodpovídáme, a rovněž škody způsobené opravami, které nebyly provedeny naší společností. Tento produkt je konstruován a dimenzován pro použití v soukromé oblasti (použití v domácnosti). Případné použití v komerční oblasti spadá do záruky pouze v rozsahu srovnatelném se zatížením při soukromém užívání. Není určen pro rozsáhlejší komerční využití. V případě oprávněných reklamací vadný produkt podle našeho rozhodnutí buď opravíme, nebo ho vyměníme za produkt bezvadný. Zjevné vady musí být oznámeny během 14 dní po dodání. Další nároky jsou vyloučeny.

Pokud chcete uplatnit nárok ze záruky, před odesláním produkt zpět (vždy s dokladem o koupi!) nás, prosím, kontaktuje.

9 Technická data

Přístroj	Ruční vakuovačka
Název	Vacu OneTouch; Vacu OneTouch Eco-Set
Katalogové číslo	1301; 1169
Data pro připojení k elektrické síti	5 V; 1500 mAh
Ruční vakuovačka (Š/V/H)	45 x 195 x 45 mm
Hmotnost ruční vakuovačky	242 g